City and County
of San Francisco



Shared Spaces

共用空間　Espacios compartidos

PROGRAM UPDATE

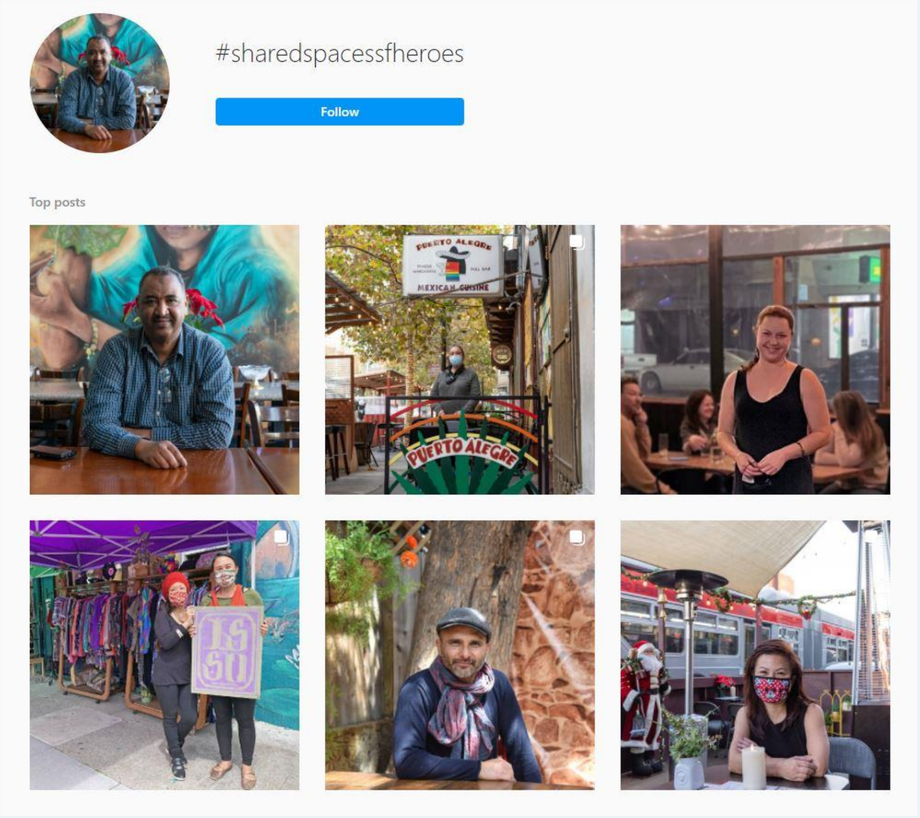
San Francisco Small Business Commission, Monday July 11, 2022

TOPICS 主題 TEMAS

1. Shared Spaces Heros
   共用空間英雄 Héroes de Shared Spaces
2. What resources are available for Shared Spaces operators?
   共用空間營運商可以使用哪些資源？ ¿Qué recursos están disponibles para los operadores de Shared Spaces?
3. When do regulations go into effect?
   法規何時生效？ ¿Cuándo entran en vigor las normas?
4. Questions & Discussion
   問題與討論 Preguntas y análisis

Shared Spaces Heroes

共用空間英雄
Héroes de Shared Spaces

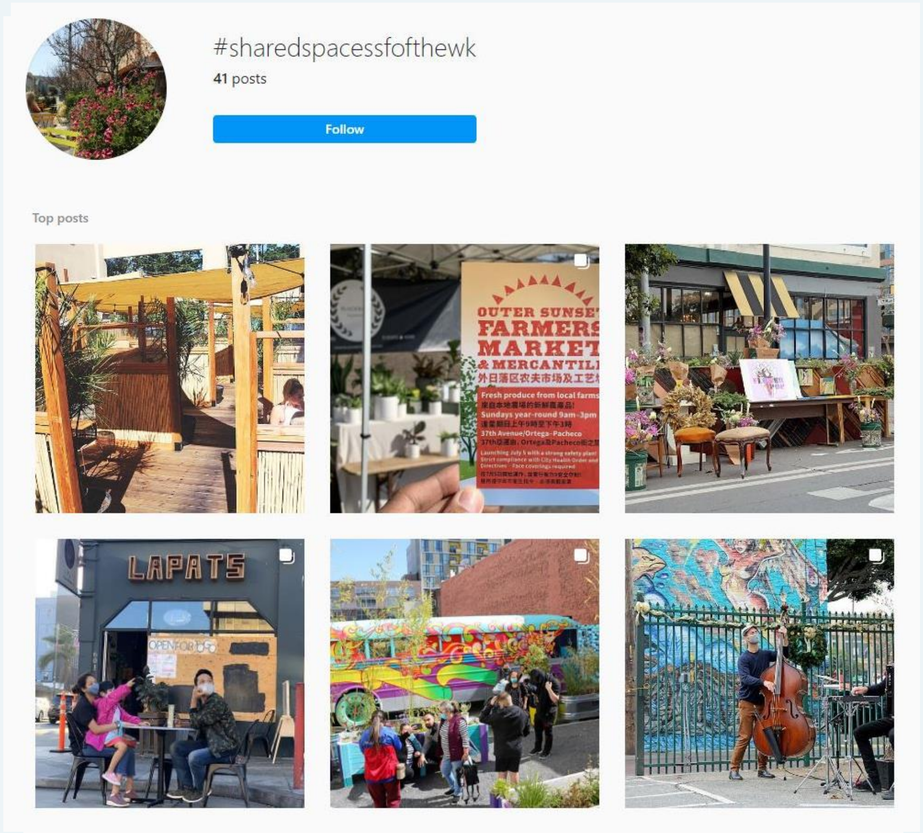




Please nominate **#SharedSpacesSFHeroes** by emailing Shared.Spaces@sfgov.org

請寄送電子郵件至 Shared.Spaces@sfgov.org 以提名 #SharedSpacesSFHeroes
Nomine #SharedSpacesSFHeroes enviando un correo electrónico a Shared.Spaces@sfgov.org

Storytelling: Shared Spaces of the Week

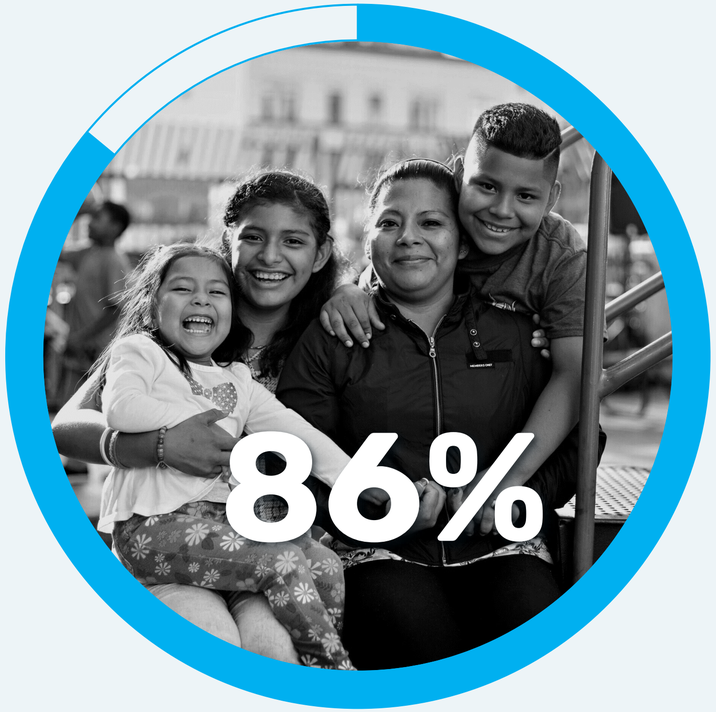




#SharedSpacesSFoftheWk

Who are Small Businesses in San Francisco?

三藩市的小型企業是指誰？　¿Quiénes son Pequeñas empresas en San Francisco?



DEPEND ON SF RESIDENTS

依賴三藩市居民

DEPENDIENTES DE RESIDENTES DE SF



DEPEND ON NEIGHORHOOD RESIDENTS

依賴鄰里社區居民

DEPENDE DE RESIDENTES DEL VECINDARIO



HAVE 25 OR FEWER EMPLOYEES

擁有 25 名以下員工員工

TIENE 25 EMPLEADOS O MENOS

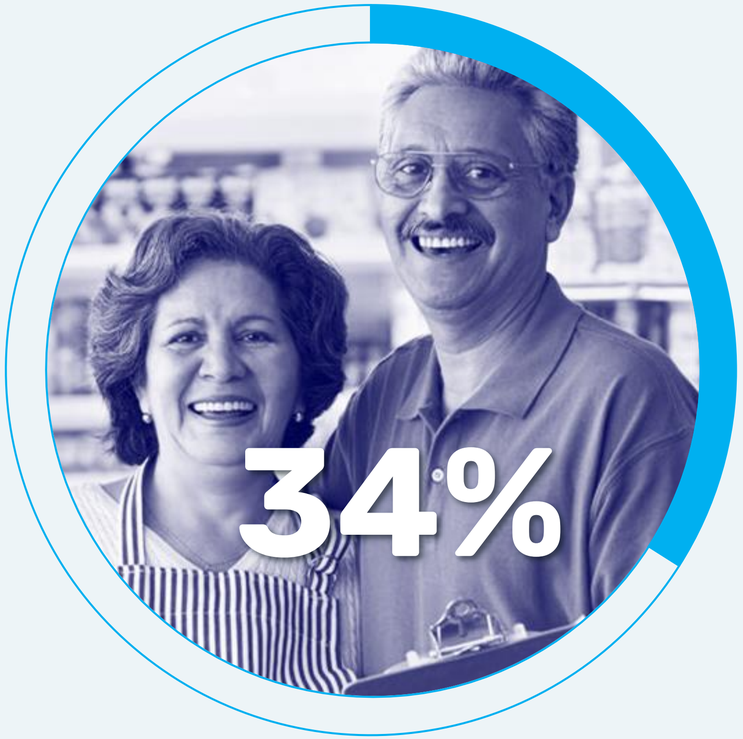
Source: SF Small Business COVID-19 Impact Survey, SFSU and SF Office of Small Business, May 2021

Who are Shared Spaces Operators?

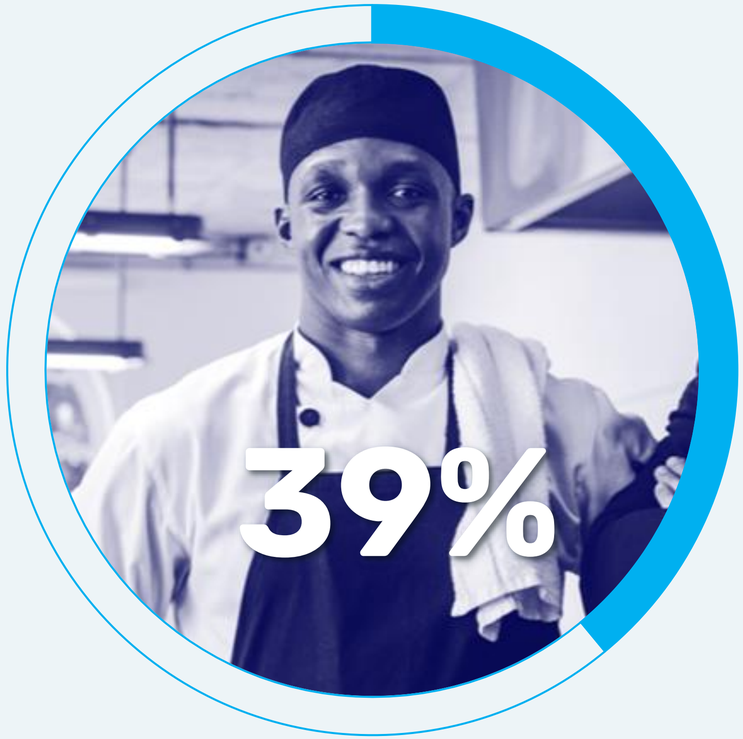
三藩市的小型企業是指誰？
¿Quiénes son Pequeñas empresas en San Francisco?



WOMEN-OWNED
是女性擁有的
51% PROPIEDAD DE MUJERES

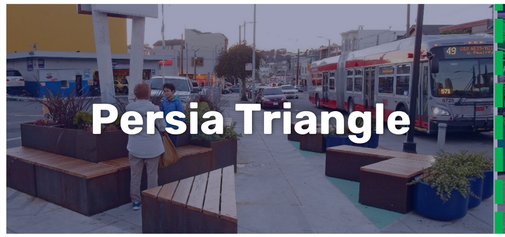


IMMIGRANT-OWNED
是移民擁有的
PROPIEDAD DE INMIGRANTES



‘MINORITY-OWNED’
是少數族裔擁有的
PROPIEDAD DE MINORÍAS

Who sponsors Shared Spaces?

	NON-COMMERCIAL SHARED SPACES 非商業共用空間 Espacios compartidos no comerciales		COMMERCIAL SHARED SPACES 商業共用空間 Espacios compartidos comerciales	
Sidewalk 人行道 Acera				
Curbside Lane 路邊巷道 Carril de estacionamiento				
Roadway 道路 Hoja de ruta				
On Parcels 地塊上 En parcelas				
	Groundplay Program			

Grants & Resources

	SF Shines Design Services	SF Shines Construction	Shared Spaces Compliance, Round 3	Shared Spaces Arts & Culture. Technical Asst.
Eligible Sites	**Brick & Mortar SS Sidewalks & Parklets**	**Brick & Mortar SS Sidewalks & Parklets**	**SS Sidewalks & Parklets only**	SS Roadway, SS Lots, and Parcels
Applications Accepted	**April 1, 2022 – (no close date)**	**July 1, 2022 – (no close date)**	(Summer 2022, TBA)	(Summer 2022, TBA)
Grant Type	**Services (Design)**	**Cash Reimbursement (materials & labor)**	**Cash Reimbursement (materials & labor)**	Services (Design, Operations, & Activation)
Weblink	**sf.gov/sf-shines**		**sf.gov/shared-spaces-equity**	

Equity Grants: Round 3 Eligibility



Tables & Chairs



Enclosures & Planters



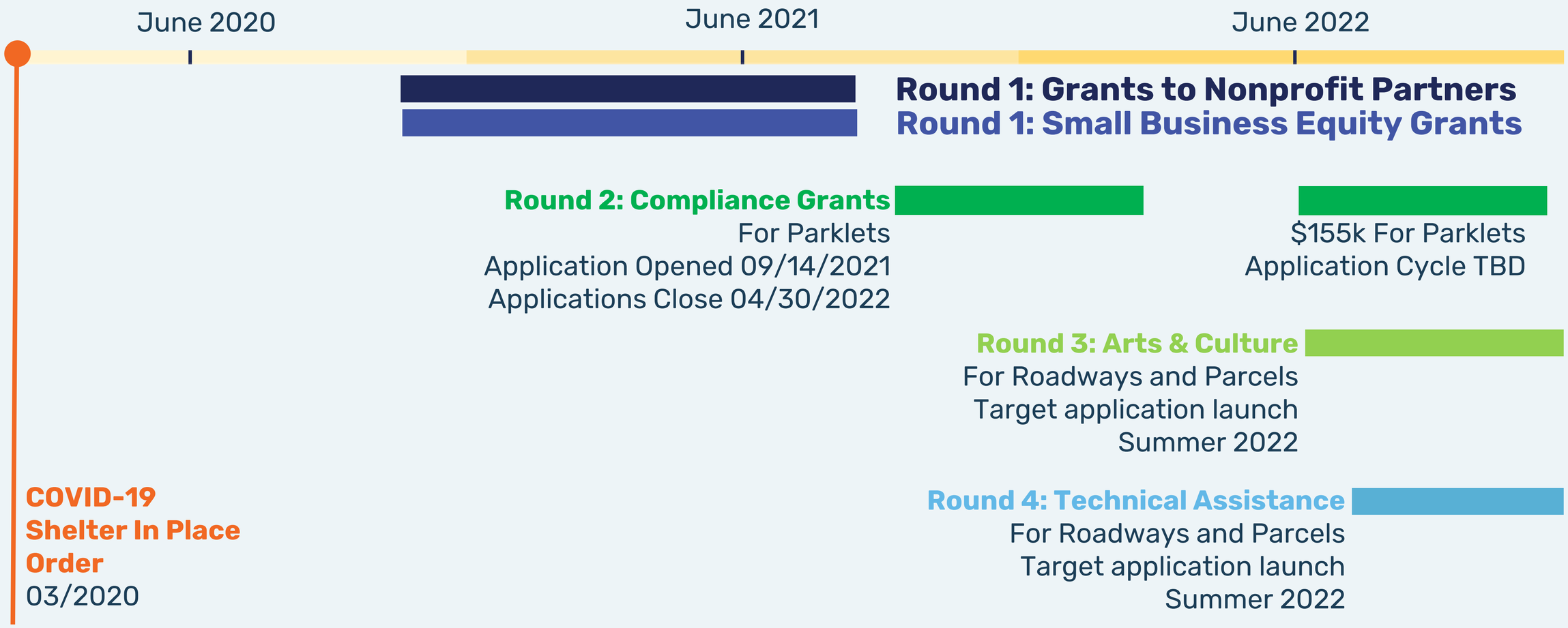
Barricades & Diverters

Use los fondos para materiales como mobiliario o barreras de tránsito móviles. Los artículos como barreras y muebles se le pueden reembolsar o comprar para usted.

使用補助金購買可移動的傢俱或交通隔離物等材料。您可以獲得購買隔離物和傢俱等物品的補償，或者享有代購服務。

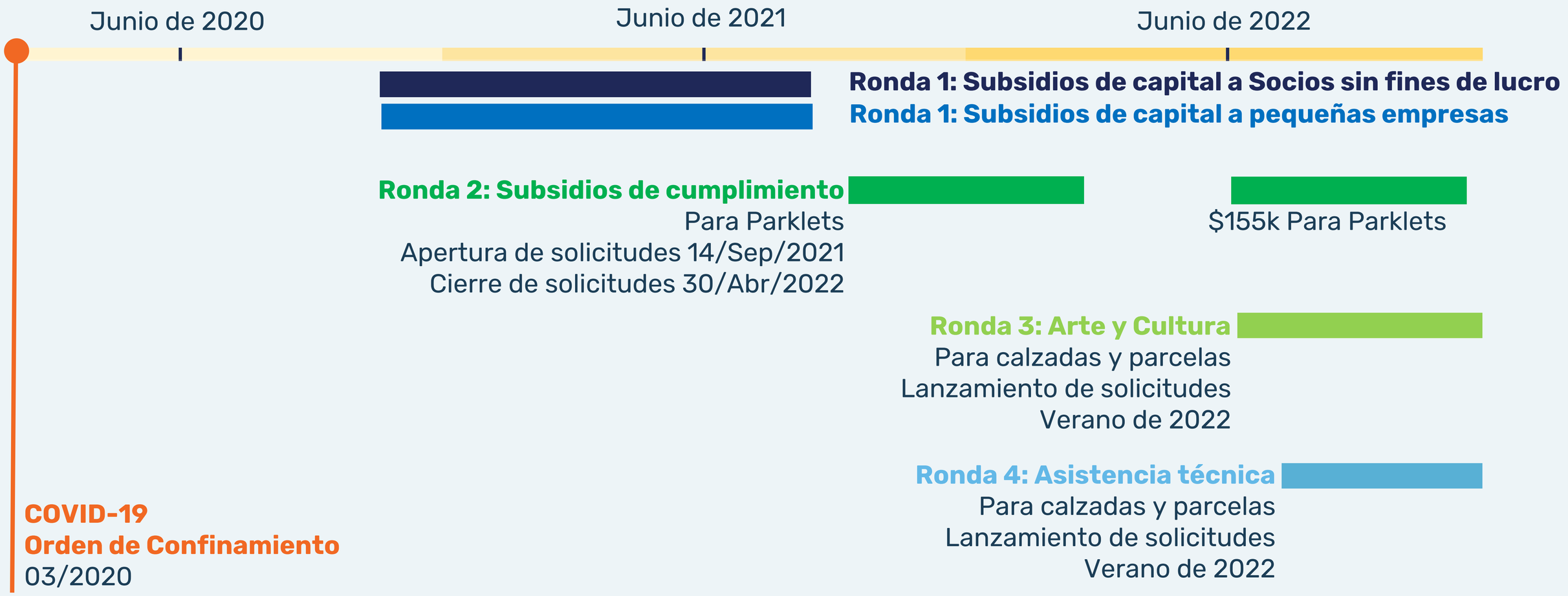
Equity Grants Program Overview

公平撥款資助計畫概覽
Descripción general del programa de subsidios de equidad



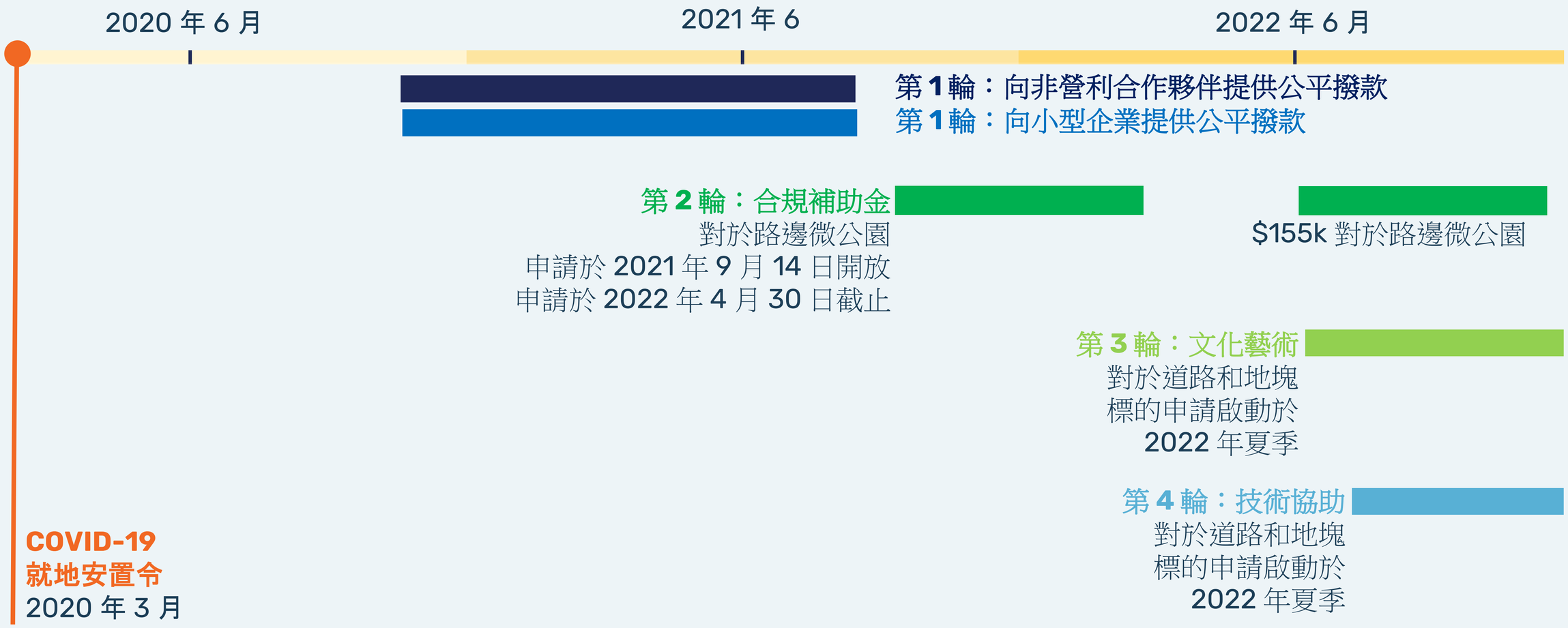
sf.gov/Shared-Spaces-Equity

Descripción general del programa de subsidios de equidad



sf.gov/Shared-Spaces-Equity

公平撥款資助計畫概覽



sf.gov/Shared-Spaces-Equity

Round 3 Arts & Culture Activation Grants



Lilac Lot, 24th Street between Lilac and Capp Streets, sponsored by Calle 24

To be eligible, the site must:

1. Have a Shared Space Permit
2. Have the appropriate permit from the Entertainment Commission (JAM, FPAS, LLP, etc)
3. Have a proposal for recurring, regular activations that will…
4. Leverage Bay-Area based musicians and other performing artists, who would be the recipients of the grant awards.

Round 4 Technical Assistance Grants



Kapwa Gardens. SoMa, sponsored by Kultivate Labs

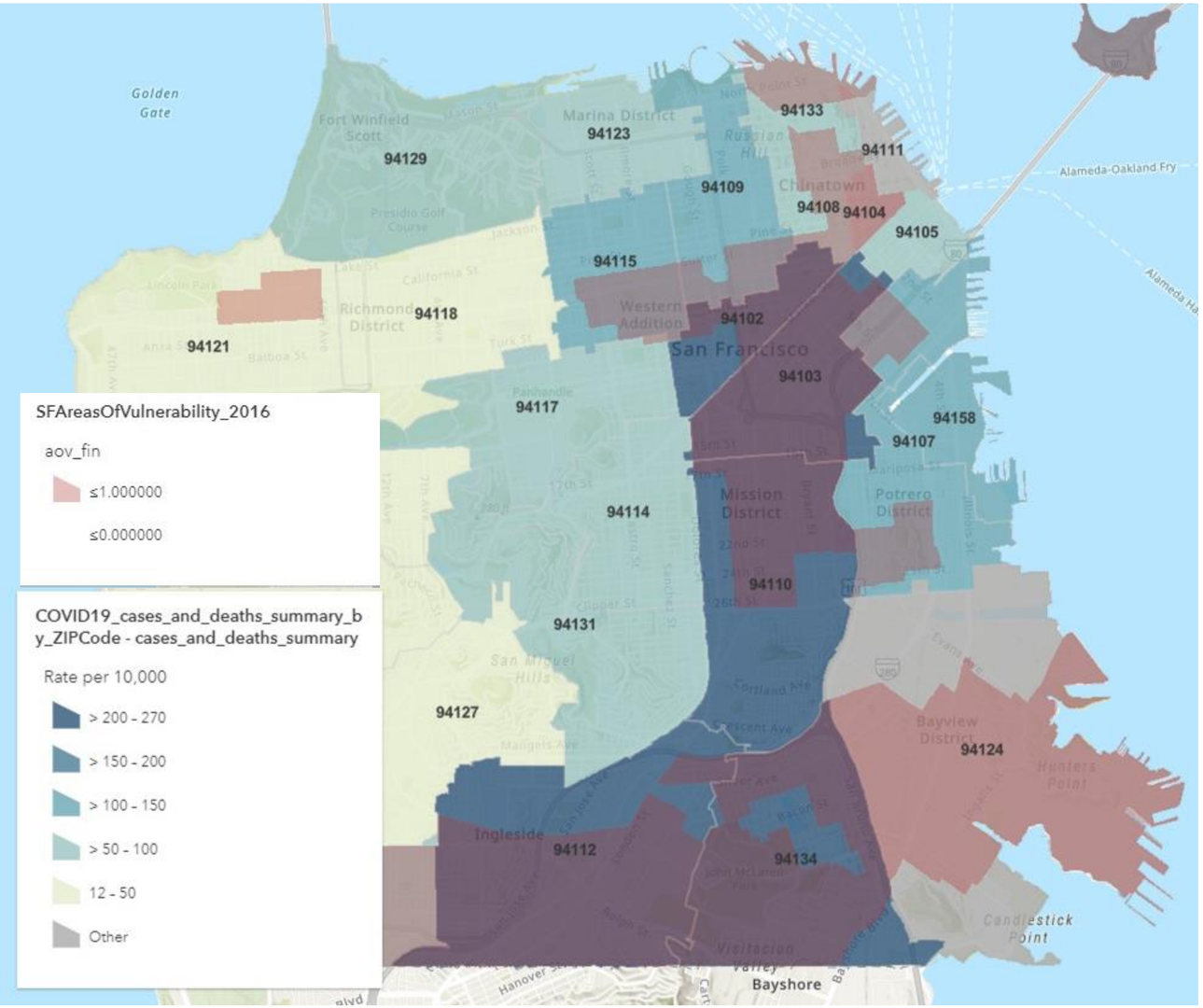
A mixture of non-commercial recreational, cultural, educational, and social service activations.

Examples of Technical Assistance Support:

- Project scoping, development & community engagement
- Site Design
- Ambassador, safety, and activation plans
- Event staffing with ambassadors or intersection monitors

Equity Grants: Selection Priorities

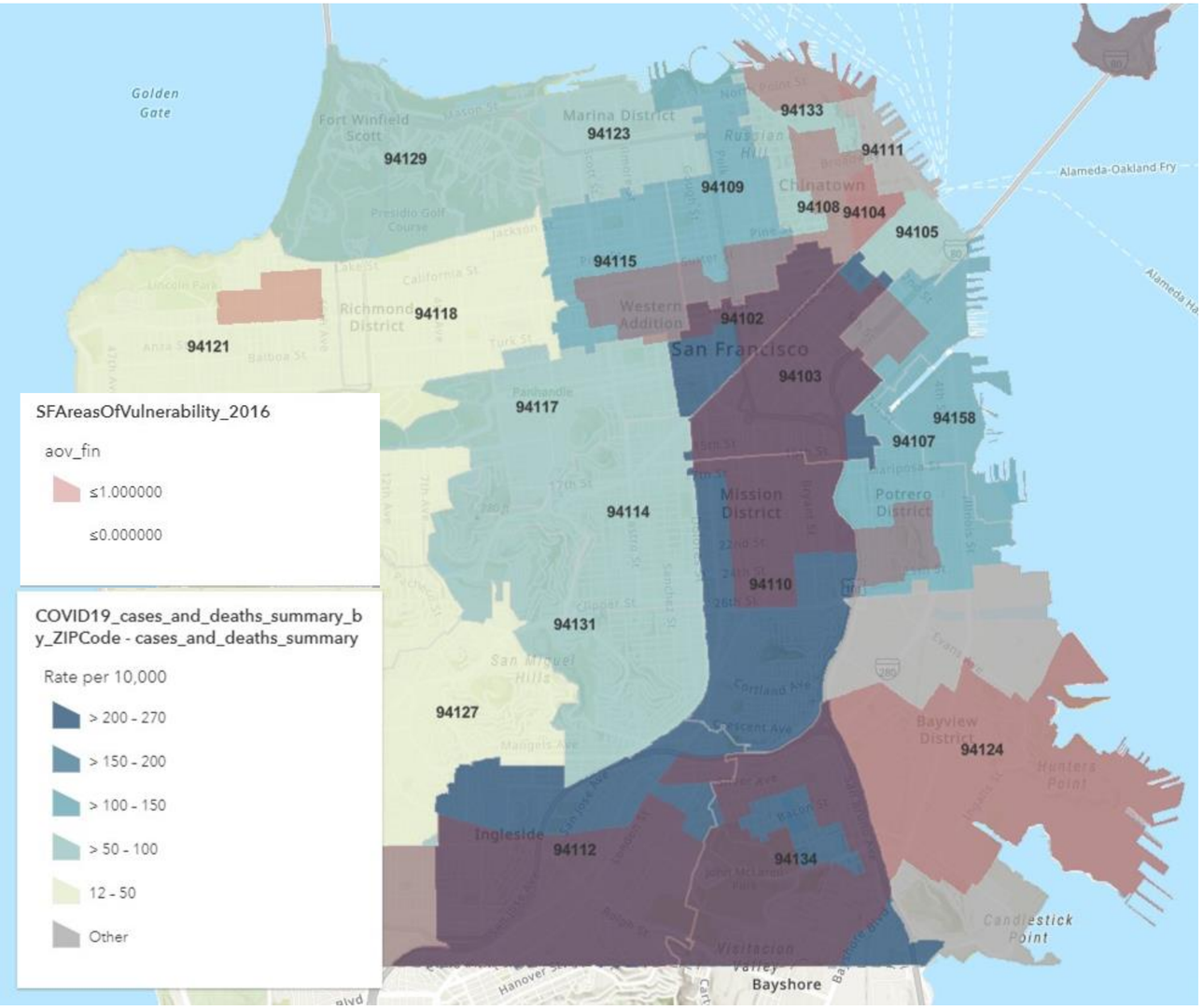
公平撥款：選擇優先條件
Subsidios de capital: Prioridades de selección



1. Hardest hit by the COVID-19 pandemic, with **high rates of cases and deaths**
2. Neighborhoods with a higher density of vulnerable populations, including but not limited to people of color, seniors, youth, people with disabilities, linguistically isolated households, and people living in poverty or unemployed defined as **“Areas of Vulnerability”** by DPH
3. In established **Cultural Districts**
4. Registered as **legacy businesses**
5. Below $2.5M in **gross receipts**
6. **Not already receiving grants** through other City grants programs like SF Shines

sf.gov/Shared-Spaces-Equity

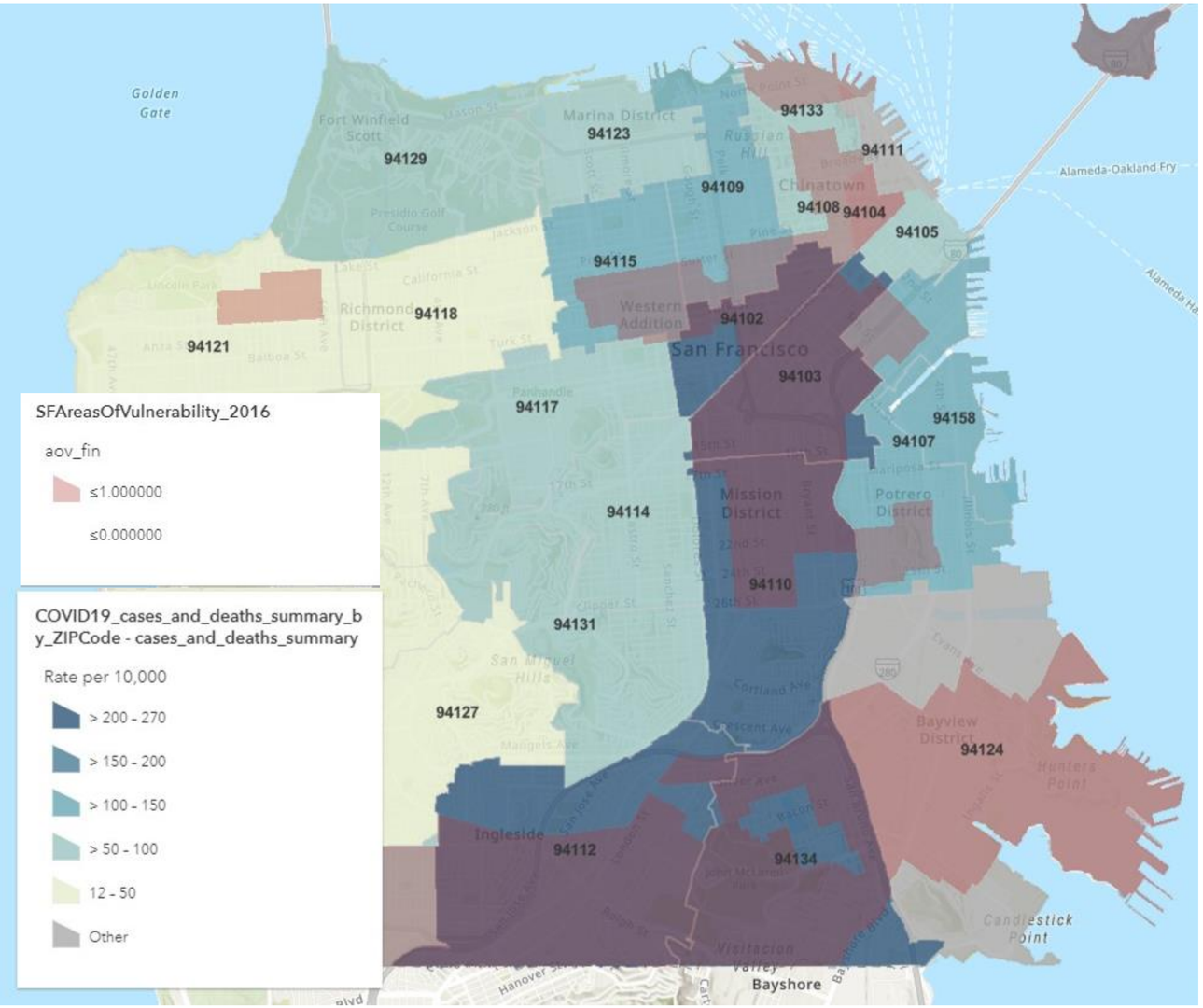
Subsidios de capital: Prioridades de selección



1. Los más afectados por la pandemia de COVID-19, con altas tasas de casos y muertes
2. Barrios con mayor densidad de poblaciones vulnerables, incluyendo, entre otras, personas de color, personas mayores, jóvenes, personas con discapacidad, hogares lingüísticamente aislados y personas que viven en pobreza o desempleados, definidos como “Áreas de Vulnerabilidad” por DPH
3. En Distritos Culturales establecidos
4. Registradas como empresas heredadas
5. Menos de $2.5 millones en ingresos brutos
6. Que no estén recibiendo subsidios de otros programas de subsidios de la ciudad, como SF Shines

sf.gov/Shared-Spaces-Equity

公平撥款：選擇優先條件



1. 受 COVID-19 疫情影響最嚴重，高發病率和死亡率
2. 弱勢人口密度較高的社區，包括但不限於有色人種、老年人、青少年、殘障人士、語言孤立的家庭以及 DPH 定義為「弱勢地區」的生活貧困或失業的人
3. 在已建立的文化區
4. 註冊為傳奇企業
5. 總收入低於 250 萬美元
6. 並未通過 SF Shines 等其他城市撥款計畫獲得補助

sf.gov/Shared-Spaces-Equity

Equity Grants: Round 1 Components + Amounts Awarded

公平撥款：第 1 輪組件 + 獎勵金額　　Subsidios de capital: Componentes de la Ronda 1 + Montos Otorgados

Equity Grants to Nonprofit Partners

向非營利合作夥伴提供公平撥款

Subsidios de capital a Socios sin fines de lucro

Helping communities participate in the Shared Spaces program through partnerships with 8 nonprofit partners. Administered by Planning and OEWD.

$93,500 in awards

Equity Grants to Small Businesses

向小型企業提供公平撥款

Subsidios de capital a pequeñas empresas

Grants to businesses who applied directly to the Shared Spaces Equity Grants Program in Round 1 11/2020-1/2021 =. Administered by SF Planning and OEWD in partnership with Livable City in Round 1.

$489,000 in awards

+ SF Shines Grants to Businesses

+ 向企業提供 SF Shines 撥款

+ Becas SF Shines para empresas

This existing OEWD storefront improvement program pivoted funds to help businesses during the pandemic, including participation in the Shared Spaces program**. Just over $200,000 has been provided for Shared Spaces projects as of July 2021.**

$485,111 in awards

Total of **$1,067,611** awarded to date

迄今為止共授予 $1,067,611　　Un total de $1,067,611 otorgados hasta la fecha

Design Guidelines & Best Practices

ASAP



Accessibility

無障礙設施

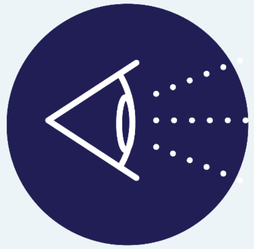
Accesibilidad



Fire Safety

消防安全與緊急通道

Seguridad Contra Incendios



Sightlines

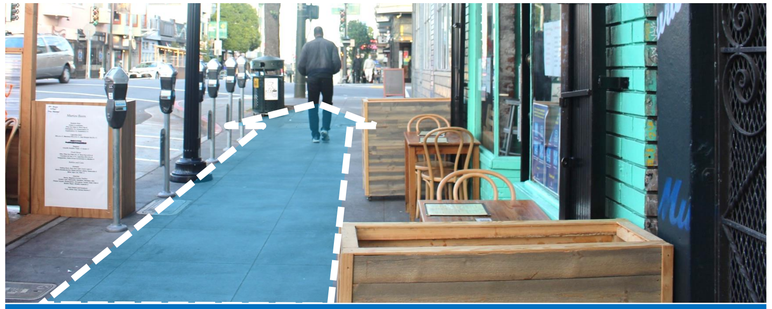
視線

Líneas visuales

ADA, Emergency Access, and Intersection Safety

ASAP

ADA、緊急通道和十字路口安全　　ADA, acceso de emergencia y seguridad en intersecciones



Clear Path of Travel on Sidewalks, with Diverters



3-foot Access Gaps, Open to the Sky



Visibility above 42 Inches



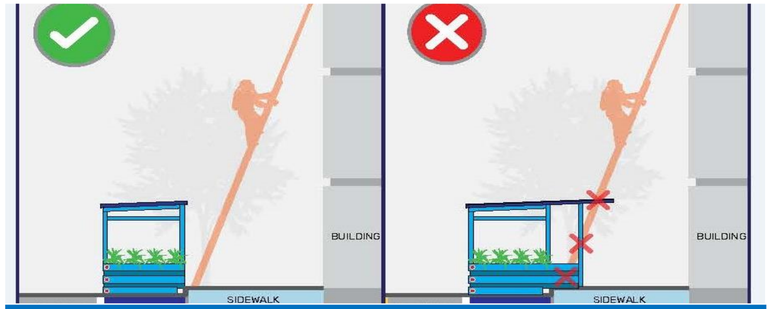
Street Address on Display



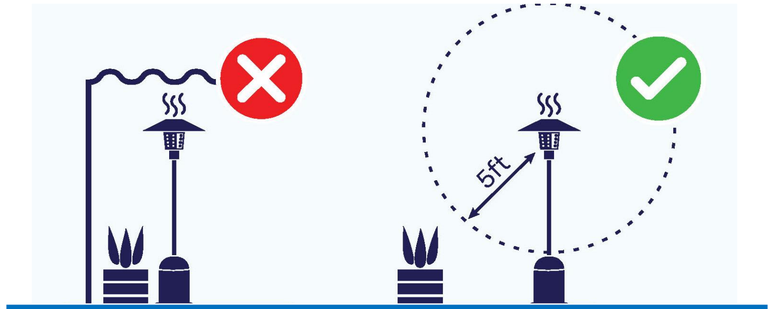
Equivalent / Accessible Facility



Reflective Materials on Corners



Clearance for Firefighting Ladders



Space Heaters Clear of Flammable Materials



Setbacks from Crosswalks

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Sidewalks and Curbside: Shared Spaces Design Guidelines



人行道和路邊：共用空間設計指南
Aceras y carriles de estacionamiento:
Pautas de diseño de Shared Spaces

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Coordinated Enforcement

協調執法　Verificación coordinada

San Francisco Shared Spaces
sf.gov/sharedspaces

Enforcement & Compliance Cover Sheet

Date Printed: 11/2/2021

Economic recovery from the COVID-19 pandemic will be an ongoing process in the months ahead. To stabilize neighborhood businesses, the Shared Spaces Ordinance allows for a staggered transition from the emergency, pandemic version of Shared Spaces to the permanent version of the program.
New design and operating regulations will go into effect gradually over time. This will help minimize negative financial impacts for Shared Spaces sponsors who need to make modifications. These new rules ensure disabled access, emergency response, transit function, and loading zones.
See below for issues that require immediate attention; as well as other issues that you can fix later in the year.
More detail on each issue is also included in this packet.

Business: **The Blue Legume**
1234 PARKLET ST SAN FRANCISCO, CA, 94103

BOS District **D 03**

Type: Parking Lane, Sidewalk

COMPLIANCE ISSUES (BY CITY AGENCY)	SHARED SPACES MANUAL *	DEADLINE TO FIX
DPW BSM (Contact SharedSpacesPermit@sfdpw.org)		
Blocked Curbramp - ADA	P.42-P.52	11/16/2021
Reconfigure Roof For Fire Safety	P.23-P.24	11/16/2021
Sidewalk Diverters Needed - ADA	P.42-P.52	11/16/2021
Sidewalk Clear Path Of Travel - ADA	P.42-P.52	11/16/2021
Tripping Hazard Uncovered Wires Cables - ADA	P.42-P.52	11/16/2021
SFFD Bureau of Fire Prevention (Contact FireSharedSpaces@sfgov.org)		
Built Platform Structure	P.19-P.41	11/16/2021
Fire Hydrants Or Other Fire Emergency Utilities	P.19-P.41	11/16/2021
Overhead Obstruction Wires Signage Equipment	P.19-P.41	11/16/2021
Required Gap For SFFD Access	P.19-P.41	11/16/2021
Space Heaters - Liquid Propane Gas	P.19-P.41	11/16/2021

SFMTA Assessment (Contact SharedSpaces@sfmta.com)

Deadline to fix: 04/01/2022 - White Curb; Green Curb; Resize/Shift; Coordinated Adjustment. - MTA will be in touch directly with specific options for your site

*The Shared Spaces Manual is available at sf.gov/shared-spaces-manual

311 Free language assistance / 免費語言協助 / Ayuda gratis con el idioma / Бесплатная помощь переводчиков / Trợ giúp Thông dịch Miễn phí / Assistance linguistique gratuite / 무료 언어 지원 / Libreng tulong para sa wikang Filipino / مساعدة لغوية مجانية / Assistance linguistique gratuite / 무료 언어 지원 / Libreng tulong para sa wikang Filipino / مساعدة لغوية مجانية

Business: **The Blue Legume**
1234 PARKLET ST SAN FRANCISCO, CA, 94103
BOS District **D 03**
Type: Parking Lane, Sidewalk

COMPLIANCE ISSUES (BY CITY AGENCY)	SHARED SPACES MANUAL *	DEADLINE TO FIX
DPW BSM (Contact SharedSpacesPermit@sfdpw.org)		
Blocked Curbramp - ADA	P.42-P.52	11/16/2021
Reconfigure Roof For Fire Safety	P.23-P.24	11/16/2021
Sidewalk Diverters Needed - ADA	P.42-P.52	11/16/2021
Sidewalk Clear Path Of Travel - ADA	P.42-P.52	11/16/2021
Tripping Hazard Uncovered Wires Cables - ADA	P.42-P.52	11/16/2021
SFFD Bureau of Fire Prevention (Contact FireSharedSpaces@sfgov.org)		
Built Platform Structure	P.19-P.41	11/16/2021
Fire Hydrants Or Other Fire Emergency Utilities	P.19-P.41	11/16/2021
Overhead Obstruction Wires Signage Equipment	P.19-P.41	11/16/2021
Required Gap For SFFD Access	P.19-P.41	11/16/2021
Space Heaters - Liquid Propane Gas	P.19-P.41	11/16/2021

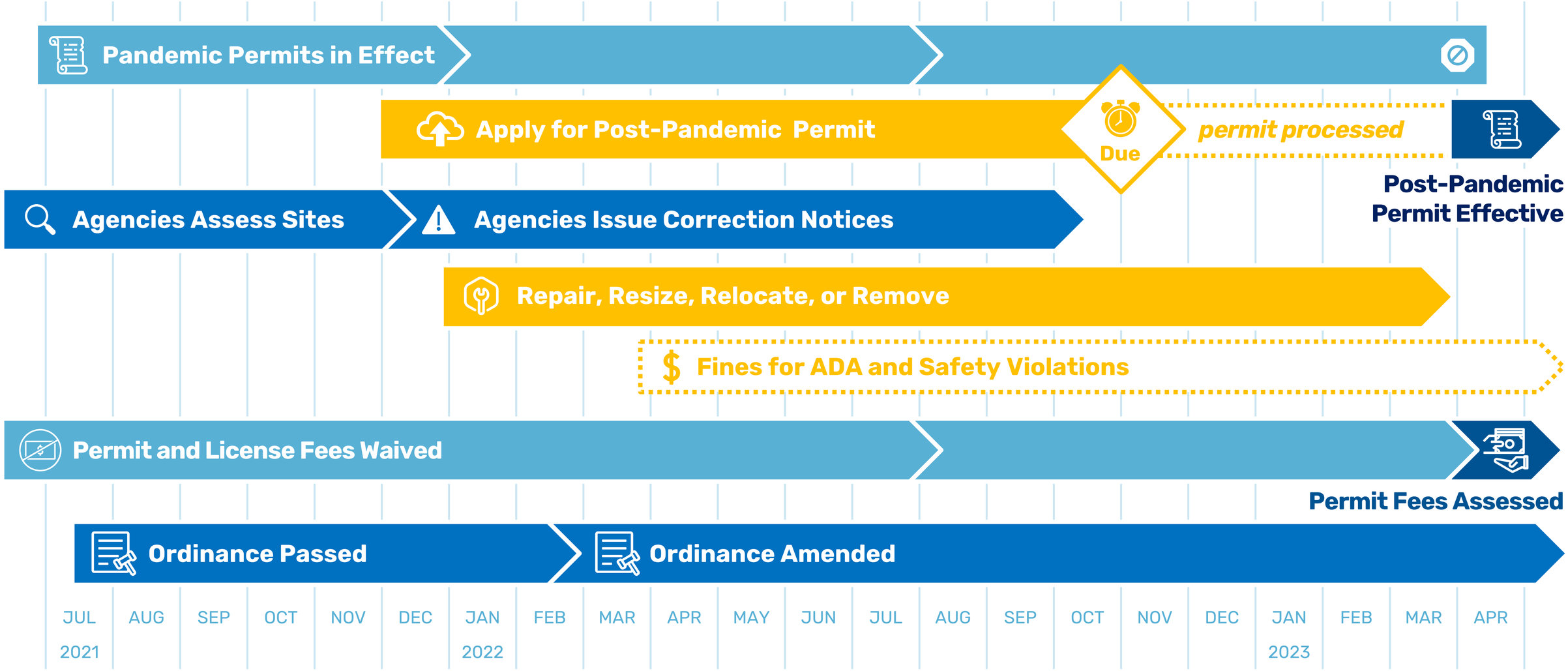
SFMTA Assessment (Contact SharedSpaces@sfmta.com)

Deadline to fix: 04/01/2022 - White Curb; Green Curb; Resize/Shift; Coordinated Adjustment. - MTA will be in touch directly with specific options for your site

SAMPLE

Phasing Implementation with Economic Conditions

根據經濟條件分階段實施　　Implementación por etapas con condiciones económicas



sf.gov/Shared-Spaces-Timeline

THANK YOU!

Questions?

謝謝您！

問題

¡GRACIAS!

Preguntas

Robin Abad Ocubillo
Shared Spaces Program Director
Monica Munowitch
Deputy Director
Gregory Slocum
Permits Manager
Michael Lennon
Enforcement
Ken Cofflin
San Francisco Fire Marshall
Nicole Bohn
Office of Disability

Twitter.com/SharedSpacesSF

Instagram.com/SharedSpacessf

Facebook.com/SharedSpacesSF/

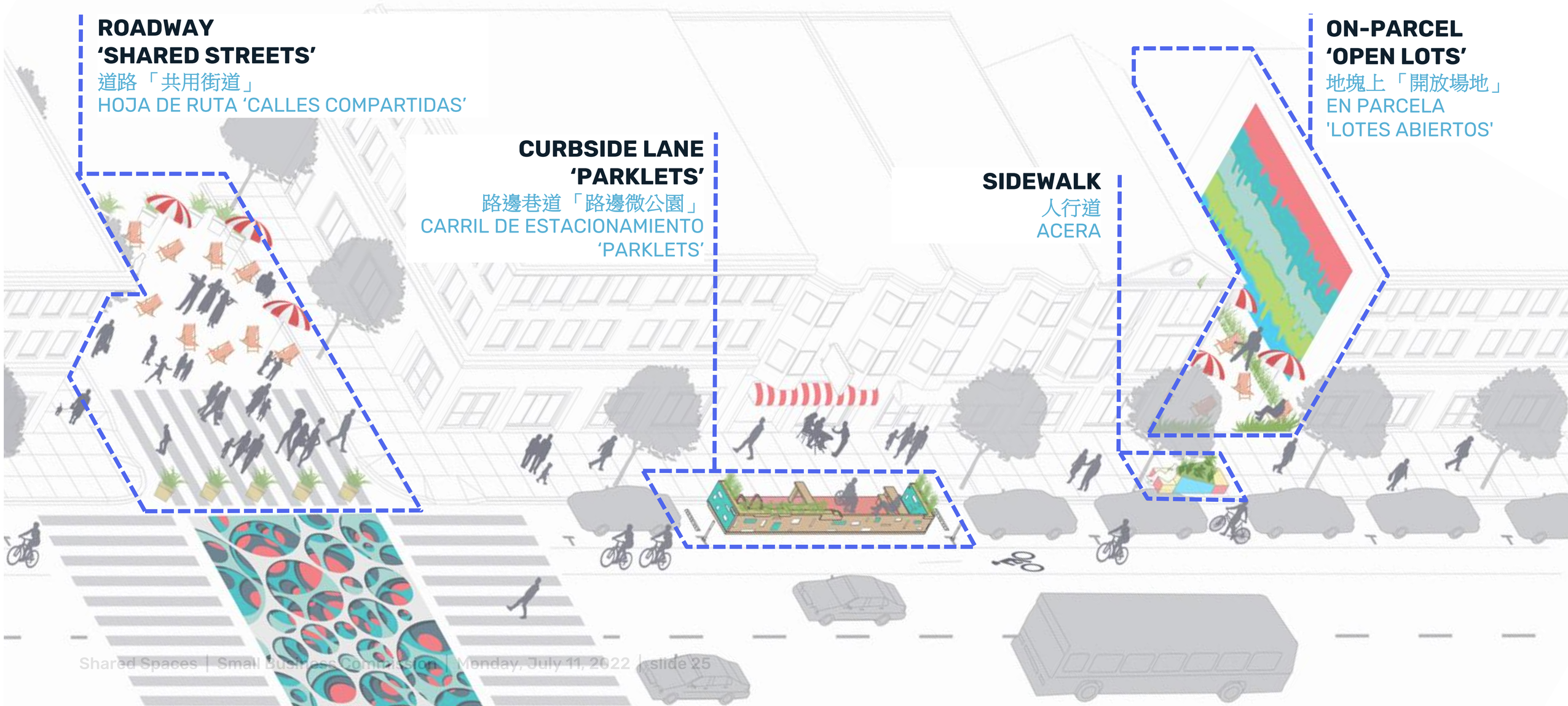
Tinyurl.com/SSSF-Photos

SF.gov/Shared-Spaces

SharedSpaces@sfgov.org

Where are Shared Spaces?

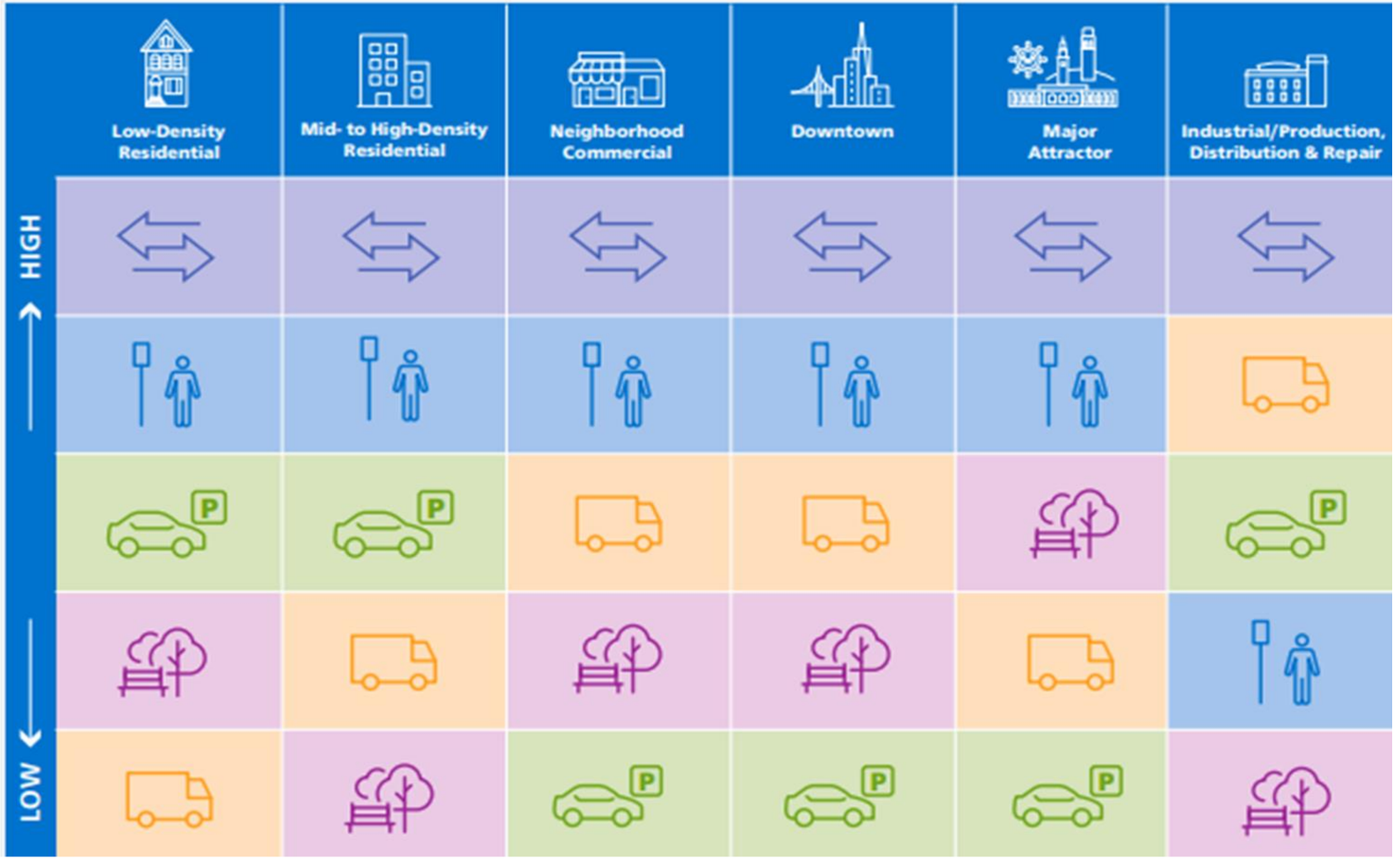
共用空間在哪裡？　¿Dónde están los Shared Spaces?



Balancing Curbside Functions: Eligibility Assessment

平衡路邊功能：資格條件評估　　Equilibrando las funciones de las aceras: Evaluación de elegibilidad

Curb Functions Prioritized by Land Use



Curb Functions

Access for People
Active space that prioritizes transit boardings, and accommodates pick-ups/drop-offs, and shared-mobility services

Access for Goods
Space for deliveries of different types and sizes, used for short periods of time

Public Space and Services
Curb designated for use by people and public services

Storage for Vehicles
Space intended to be occupied by vehicles for extended periods, such that no other users can access the space

Movement
Curb lane is used for the through-movement of motorized and non-motorized means of transportation, such that the curb lane is unavailable for other functions

sfmta.com/reports/curb-management-strategy

Balancing Curbside Functions: Eligibility Requirements

平衡路邊功能：資格規定　　Equilibrio de las funciones de la acera: Requisitos de elegibilidad









To remain in the codified non-emergency program, some parklets will need to re-size, relocate, or be removed to allow for:

- Transit Boarding Zones
- “Daylighting” Intersections
- Yellow, White, and Blue Zones

These parklets will be noticed starting Winter 2021/2022

為了繼續留在經過編纂的非緊急計畫中，需要重新調整大小、搬遷或拆除一些路邊微公園以允許：

• 公共交通工具上車區
• 「加亮顯眼」十字路口
• 黃色、白色和藍色劃線區域

這些路邊微公園將從 2021/2022 年冬季開始收到通知

Para permanecer en el programa codificado que no es de emergencia, algunos parklets deberán cambiar de tamaño, reubicarse o eliminarse para permitir:

• Zonas de embarque y tránsito
• Intersecciones de “luz de día”
• Zonas amarillas, blancas y azules

Estos parklets se notarán a partir del invierno de 2021/2022

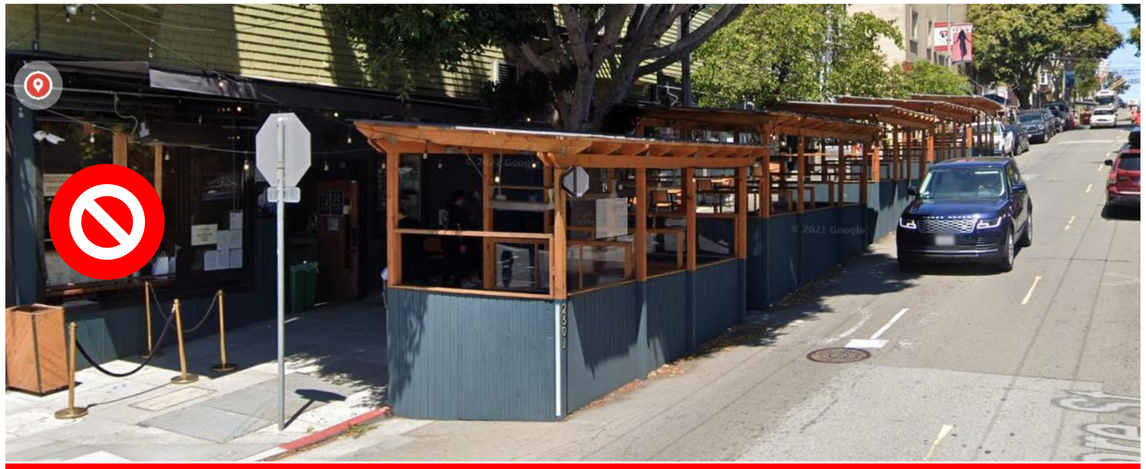
Visibility at Intersections – Vision Zero

十字路口的能見度——零死亡願景 (Vision Zero)　　Visibilidad en intersecciones – Visión Cero

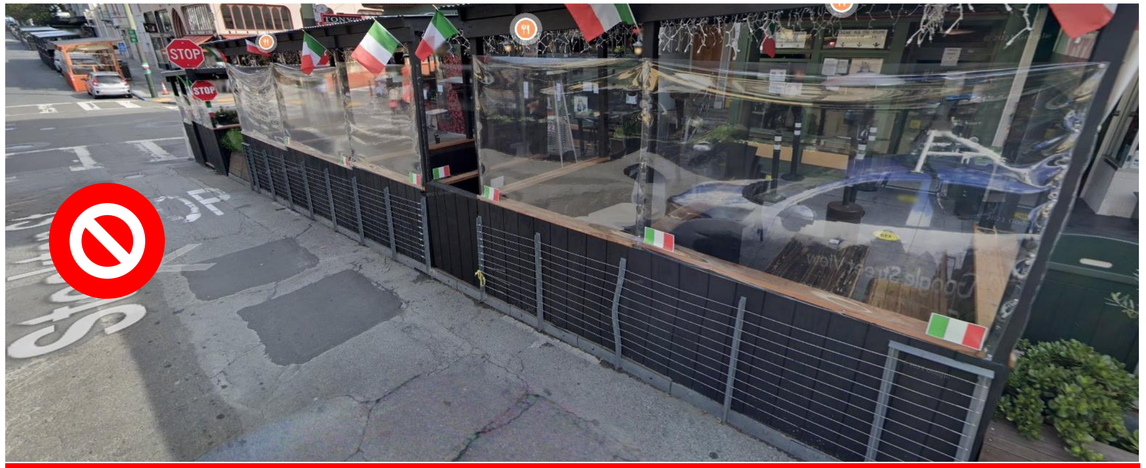
ASAP



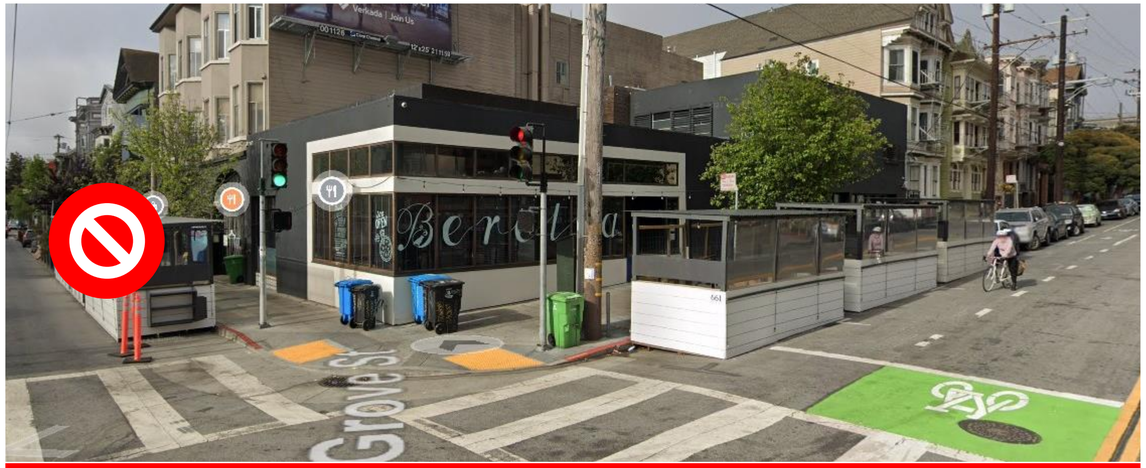
8’ – 20’ Setback from Crosswalks



Difficult for pedestrians to see oncoming cars



Difficult for motorists to see pedestrians entering crosswalk

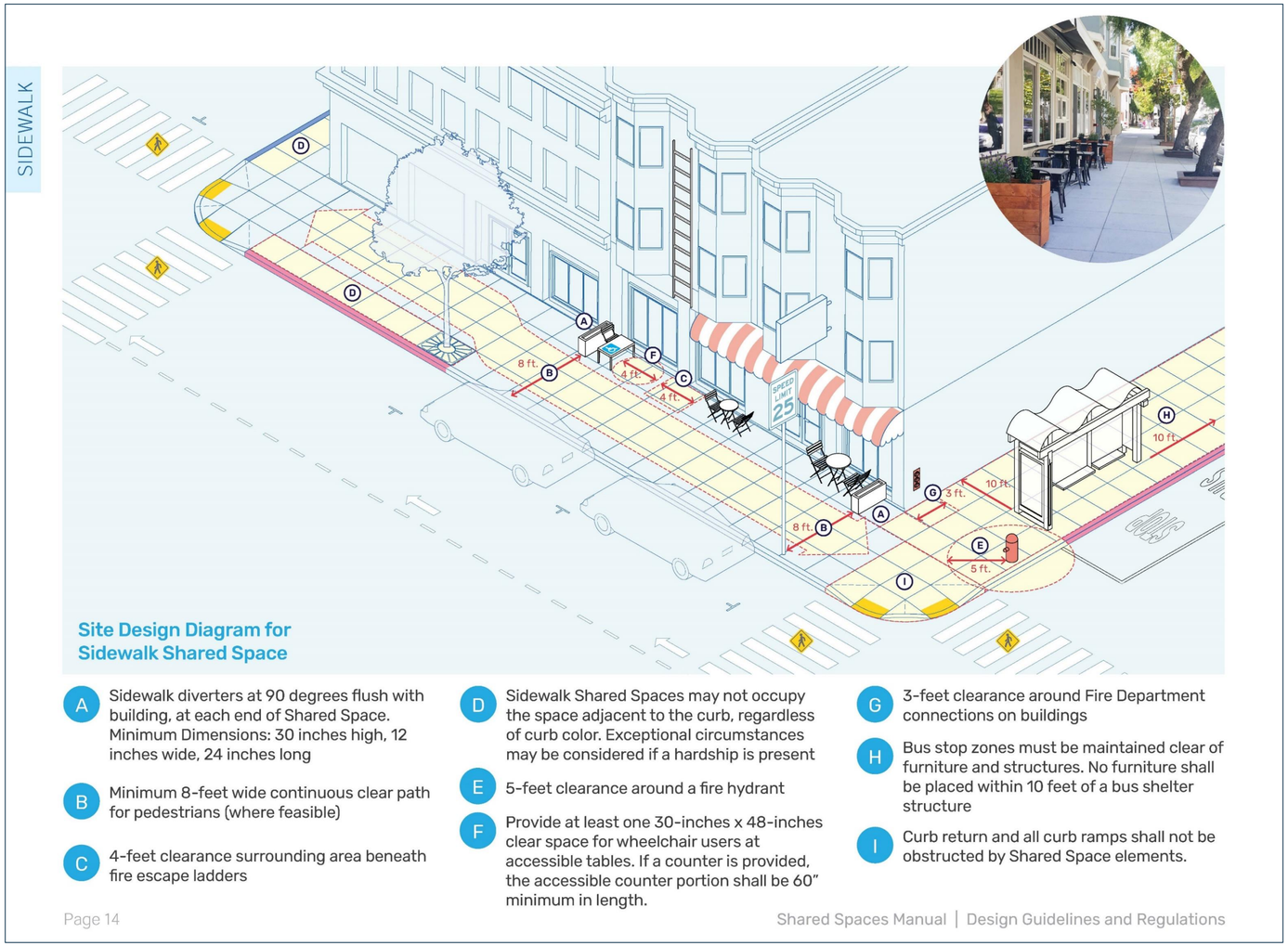


Increased vulnerability for cyclists and wheelchair users

Accessibility

無障礙設施 Accesibilidad

ASAP



Site Design Diagram for Sidewalk Shared Space

A Sidewalk diverters at 90 degrees flush with building, at each end of Shared Space. Minimum Dimensions: 30 inches high, 12 inches wide, 24 inches long

B Minimum 8-feet wide continuous clear path for pedestrians (where feasible)

C 4-feet clearance surrounding area beneath fire escape ladders

D Sidewalk Shared Spaces may not occupy the space adjacent to the curb, regardless of curb color. Exceptional circumstances may be considered if a hardship is present

E 5-feet clearance around a fire hydrant

F Provide at least one 30-inches x 48-inches clear space for wheelchair users at accessible tables. If a counter is provided, the accessible counter portion shall be 60" minimum in length.

G 3-feet clearance around Fire Department connections on buildings

H Bus stop zones must be maintained clear of furniture and structures. No furniture shall be placed within 10 feet of a bus shelter structure

I Curb return and all curb ramps shall not be obstructed by Shared Space elements.

All people must be able to pass safely and comfortably through streets and sidewalks.

確保所有人都能安全舒適地穿過街道和人行道。
Todas las personas deben poder pasar con seguridad y cómodamente por medio de las calles y aceras.

Maintain a minimum 6-foot-wide continuous path for pedestrians on the sidewalk clear of tables, chairs, and other fixtures.

在人行道上為行人設置至少 6 英尺寬的連續通路，不擺設任何桌椅或其他固定裝置。
Mantener un camino continuo con un mínimo de 6 pies de ancho para los peatones en la acera libre de mesas, sillas y otros elementos fijos.

Place diverters at each end of the Shared Space to guide pedestrians away from occupied area of the sidewalk

在共用空間的每一端設置分隔島，引導行人避開佔用的區域
Colocar desviadores al final del Espacio Compartido a fin de dirigir a los peatones lejos del área ocupada de la acera.

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Accessibility

無障礙設施　Accesibilidad

ASAP



Doesn’t provide a clear 6-foot-wide path of travel

未提供 6 英尺寬的暢通通道
No proporciona un camino de 6 pies de ancho

Accessibility

無障礙設施 Accesibilidad

ASAP



Doesn't provide a clear 6-foot-wide path of travel

未提供 6 英尺寬的暢通通道
No proporciona un camino de 6 pies de ancho

Accessibility

無障礙設施　Accesibilidad

ASAP



6-foot-wide clear path of travel

6 英尺寬的暢通通道
Camino libre de 6 pies de ancho

Doesn't provide diverter at each end on the sidewalk

未在人行道的兩端設置分隔島
No proporciona desviadores a cada extremo en la acera

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Accessibility

無障礙設施 Accesibilidad



A platform is not required to make your Shared Space accessible. You can provide equivalent accessible amenities on the sidewalk or via an accessible ramp

為使您的共用空間暢通無阻，無需設置平臺 您可以在人行道上或利用無障礙坡道提供等效的無障礙設施

No se requiere una plataforma para que sea accesible su Espacio Compartido Puede proporcionar servicios accesibles y equivalentes en la acera o por medio de una rampa accesible.

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Accessibility

無障礙設施　Accesibilidad

ASAP





Platform is even with the sidewalk

平臺與人行道平齊
La plataforma está a nivel con la acera

OR

ADA dining facility on sidewalk

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Fire Safety & Emergency Access

消防安全與緊急通道　Seguridad Contra Incendios & Acceso de Emergencia

ASAP



A 3-foot-wide emergency access gap, open to the sky, provided for every 20 feet of the structure's length.

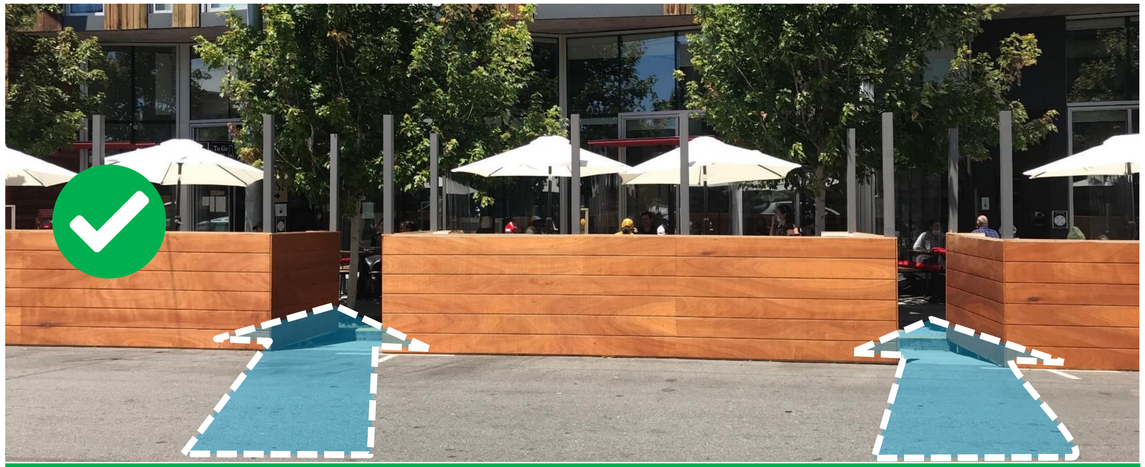
3 英尺寬、向上敞開的緊急通道缺口
Un espacio para acceso de emergencia de 3 pies de ancho, abierto al cielo por cada 20 pies de largo

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Emergency Access Gaps

緊急通道間隔　Brechas de acceso de emergencia

ASAP



Gaps, open to the sky, for firefighter and paramedic access



Blocking multiple building ingress and egress points



Longer response times for emergency responders to reach victims



No through-access for firefighting ladders and medical gurneys

Fire Safety & Emergency Access

消防安全與緊急通道　Seguridad Contra Incendios & Acceso de Emergencia

ASAP



Sightlines above 42”
Airflow above 42”

保持高於 42 英寸上方的視線與能見度
保持高於 42 英寸上方的空氣流通
Mantiene líneas visuales y visibilidad arriba de 42”
Mantiene flujo de aire arriba de 42”

12” clearance from edge of parking lane

距停車道至少 12 英寸遠
Estructura a 12” del borde del carril de estacionamiento

3-foot-wide emergency access gap, open to the sky

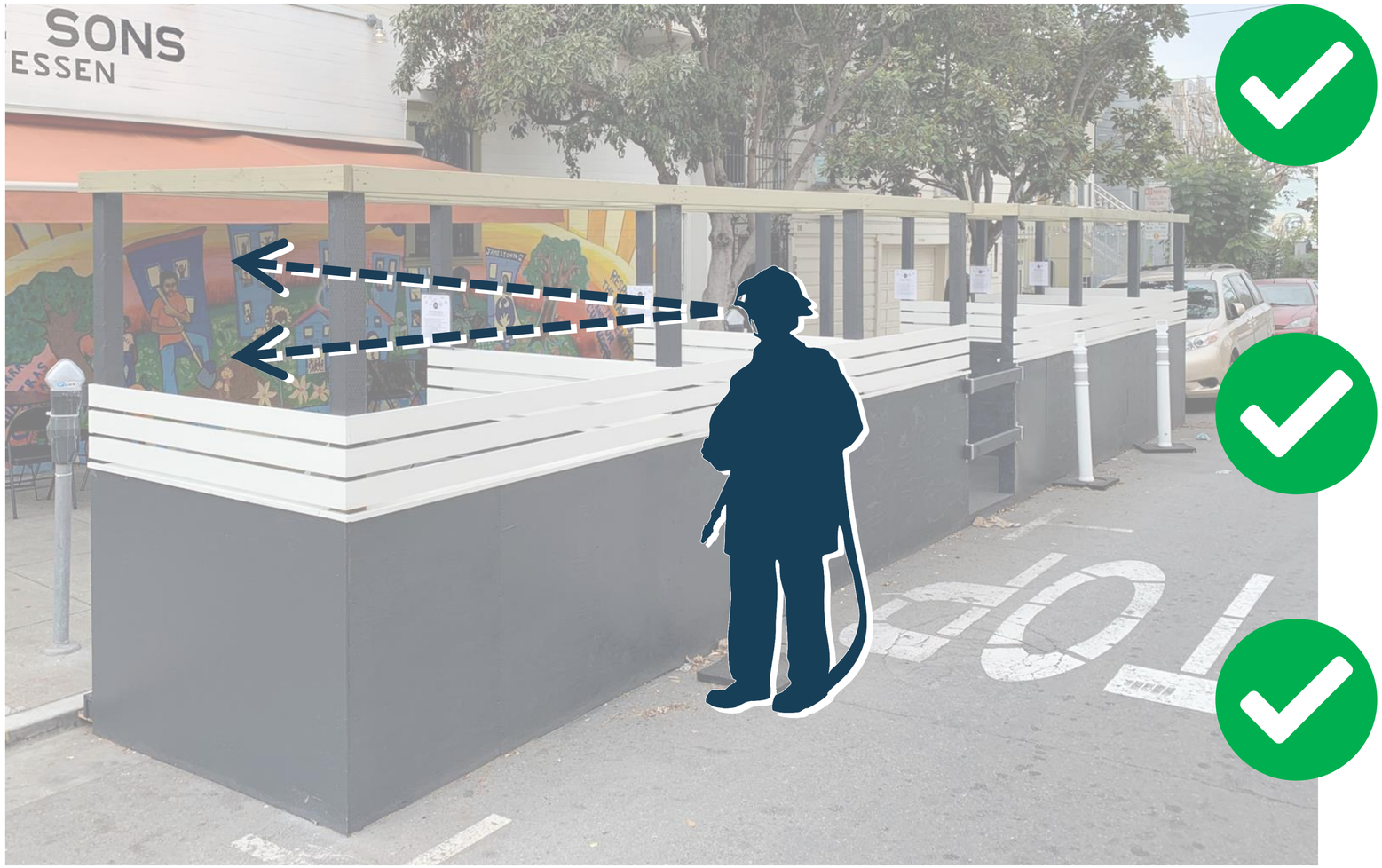
3 英尺寬、向上敞開的緊急通道缺口
Un espacio para acceso de emergencia de 3 pies de ancho, abierto al cielo

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Fire Safety & Emergency Access

消防安全與緊急通道　Seguridad Contra Incendios & Acceso de Emergencia

ASAP



Sightlines above 42”
Airflow above 42”

保持高於 **42** 英寸上方的視線與能見度
保持高於 **42** 英寸上方的空氣流通
Mantiene líneas visuales y visibilidad arriba de 42”
Mantiene flujo de aire arriba de 42”

12” clearance from edge of parking lane

距停車道至少 **12** 英寸遠
Estructura a 12” del borde del carril de estacionamiento

3-foot-wide emergency access gap, open to the sky

3 英尺寬、向上敞開的緊急通道缺口
Un espacio para acceso de emergencia de 3 pies de ancho, abierto al cielo

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Fire Safety & Emergency Access

消防安全與緊急通道　Seguridad Contra Incendios & Acceso de Emergencia

ASAP



No Sightlines & visibility above 42”

保持高於 42 英寸上方的視線與能見度
Mantiene líneas visuales y visibilidad arriba de 42”

3-foot-wide gap is not open to the sky

未設置 3 英尺寬的向上敞開的缺口
Espacio de 3 pies de ancho abierto al cielo no proporcionado

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Fire Safety & Emergency Access

消防安全與緊急通道　Seguridad Contra Incendios & Acceso de Emergencia

ASAP



Sightlines above 42”
Airflow above 42”

保持高於 42 英寸上方的視線與能見度
保持高於 42 英寸上方的空氣流通
Mantiene líneas visuales y visibilidad arriba de 42”
Mantiene flujo de aire arriba de 42”

3-foot-wide emergency access gap, open to the sky

3 英尺寬、向上敞開的緊急通道缺口
Un espacio para acceso de emergencia de 3 pies de ancho, abierto al cielo

Barriers help visually impaired but are easily moved in emergencies

設置有助於視障者、但情況緊急時容易搬動的障礙物
Barreras ayudan a las personas con baja visibilidad pero se pueden mover fácilmente durante las emergencias

Sightlines & Airflow

視線與空氣流動
Visibilidad y Flujo de Aire



Allows airflow through structure
讓空氣在建築物內流動
Permite el flujo de aire a través de la estructura

Sightlines blocked
No visibility above 42”
視線受阻
高於 42 英寸上方沒有能見度
Líneas visuales bloqueadas.
Ninguna visibilidad arriba de 42”

Fire Safety & Emergency Access

消防安全與緊急通道　Seguridad Contra Incendios & Acceso de Emergencia

ASAP



Address for storefront is displayed

在店面外標有地址
Dirección de la fachada es visible

3-foot-wide emergency access gap is not open to the sky

未設置 3 英尺寬的向上敞開的缺口
Espacio de 3 pies de ancho abierto al cielo no proporcionado

Barriers are not easily detectable by visually impaired

視障者不易察覺到障礙物
Las personas visualmente impedidas no detectan las barreras fácilmente

Fire Safety & Emergency Access

消防安全與緊急通道　Seguridad Contra Incendios & Acceso de Emergencia

ASAP



N3-foot-wide emergency access gap is not open to the sky

未設置 3 英尺寬的向上敞開的缺口
Espacio de 3 pies de ancho abierto al cielo no proporcionado

No address displayed

未標有詳細地址
La dirección no es visible

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Fire Safety & Emergency Access

消防安全與緊急通道　Seguridad Contra Incendios & Acceso de Emergencia

ASAP

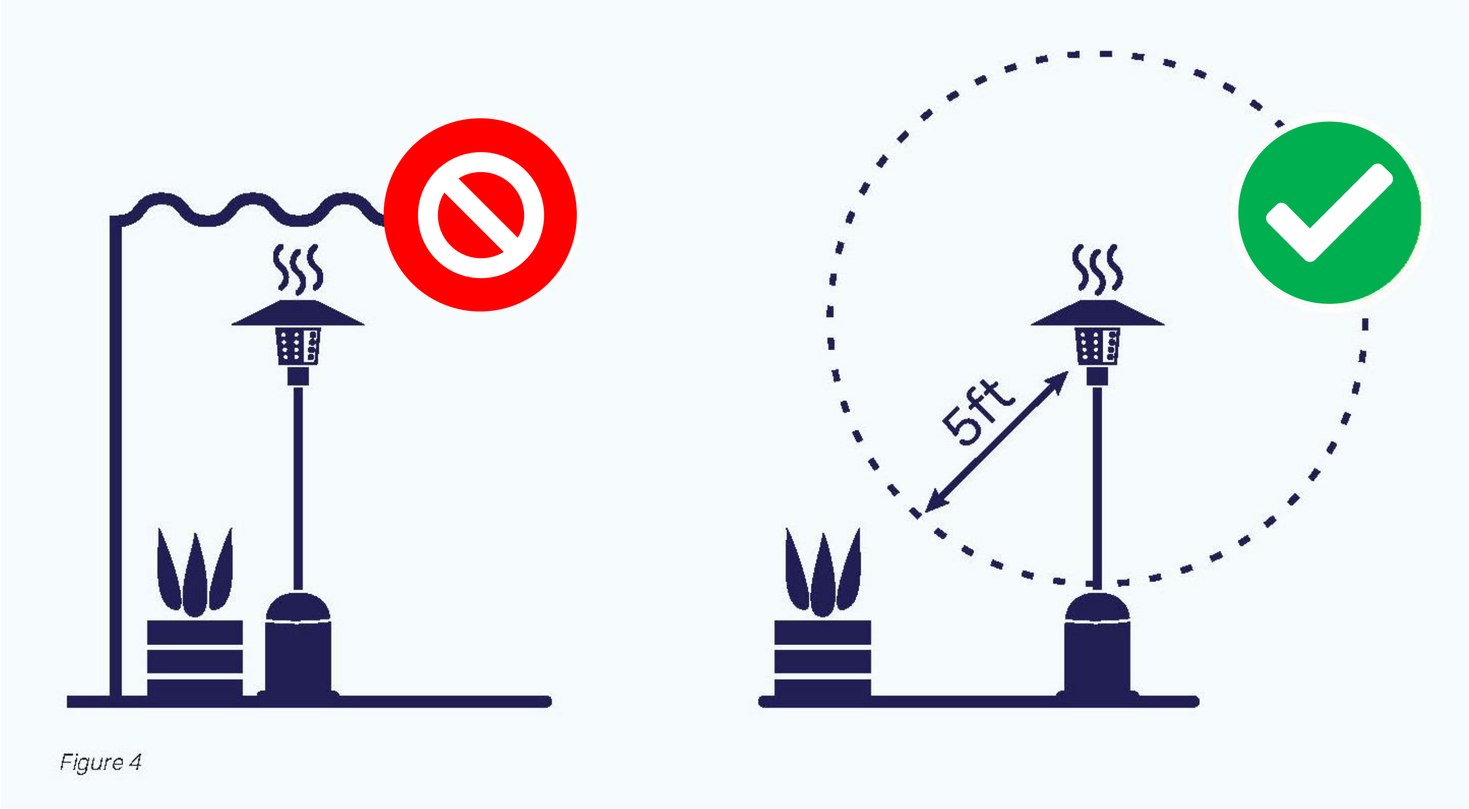


Figure 4

Propane Heaters cannot be placed underneath overhead canopies, awnings, inside buildings or tents.

丙烷加熱器不得放置在頂棚、遮陽蓬、建築物或帳篷內
Los Calentadores de Propano no deben colocarse debajo de los toldos o techos, ni dentro de edificios o carpas.

They must have 5-foot clearance from any flammable materials.

他們必須與所有易燃物保持 5 英尺的距離
Deben tener un espacio libre de 5 pies de los materiales inflamables.

Fire Safety & Emergency Access

消防安全與緊急通道　Seguridad Contra Incendios & Acceso de Emergencia

ASAP



Propane Heater has a 5-foot clearance from flammable materials

與易燃物保持 5 英尺的距離
Tiene un espacio libre de 5 pies de los materiales inflamables.

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Fire Safety & Emergency Access

消防安全與緊急通道　Seguridad Contra Incendios & Acceso de Emergencia

ASAP



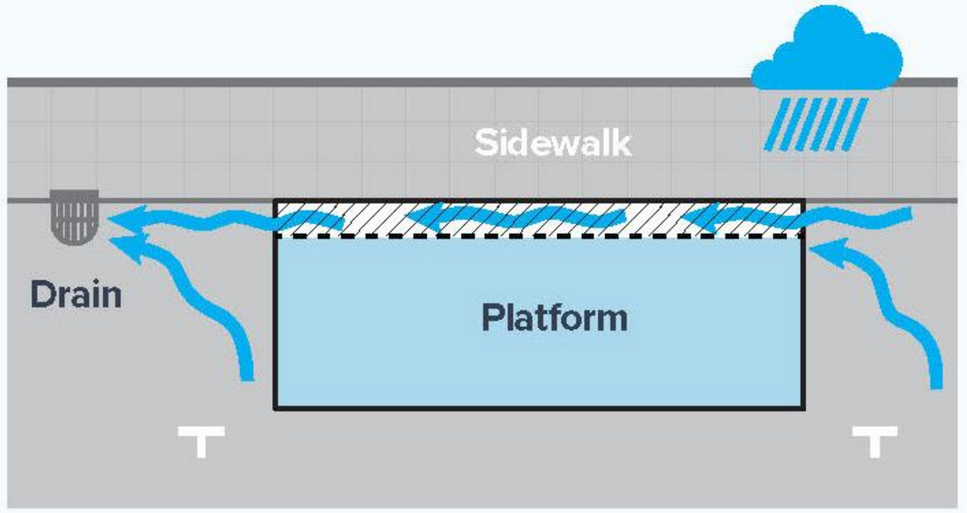
Propane Heater placed underneath an overhead canopy

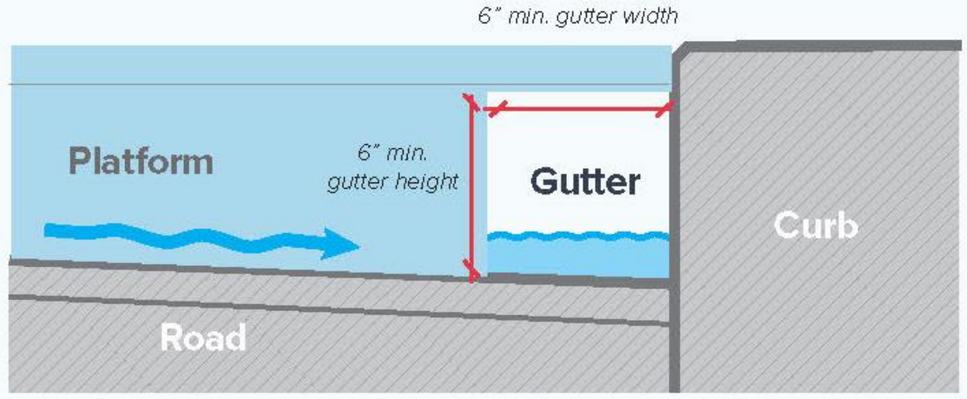
置於頂棚下面
Colocado debajo de un toldo o techo

Drainage

排水引流　Drenaje

APRIL 2023





Prevent flooding onto sidewalks by allowing for drainage of rainwater in the gutters during storm events.

在人行道旁設置排水溝，以防止暴雨期間雨水淹沒人行道。
Prevenir las inundaciones a las aceras al permitir que el agua de lluvia se drene a los desagües durante las tormentas.

6-inch-wide x 6-inch-high minimum clear gutter space must be provided along the entire length of the curb.

在整條路緣都設有至少 6 英寸寬、6 英寸高的排水空間。
Debe proporcionarse un espacio libre para desagües con un mínimo de 6 pulgadas de ancho y 6 pulgadas de alto en todo el largo de la acera.

Drainage

排水引流 Drenaje

APRIL 2023



No 6”x6” clear opening along the gutter

沿著排水溝未設有 6 平方英寸的排水空間
Movilidad y Portabilidad

Drainage

排水引流　Drenaje

APRIL 2023



Platform is even with the sidewalk

平臺與人行道平齊
La plataforma está a nivel de la acera

6”x6” clear along the gutter

沿著排水溝設有 6 平方英寸排水空間
Espacio libre 6”x 6” a lo largo del desagüe.

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Drainage

排水引流　Drenaje

APRIL 2023



6”x6” clear opening along the gutter

沿著排水溝設有 6 平方英寸排水空間
Espacio libre 6”x 6” a lo largo del desagüe.

1-foot clearance from edge of parking lane

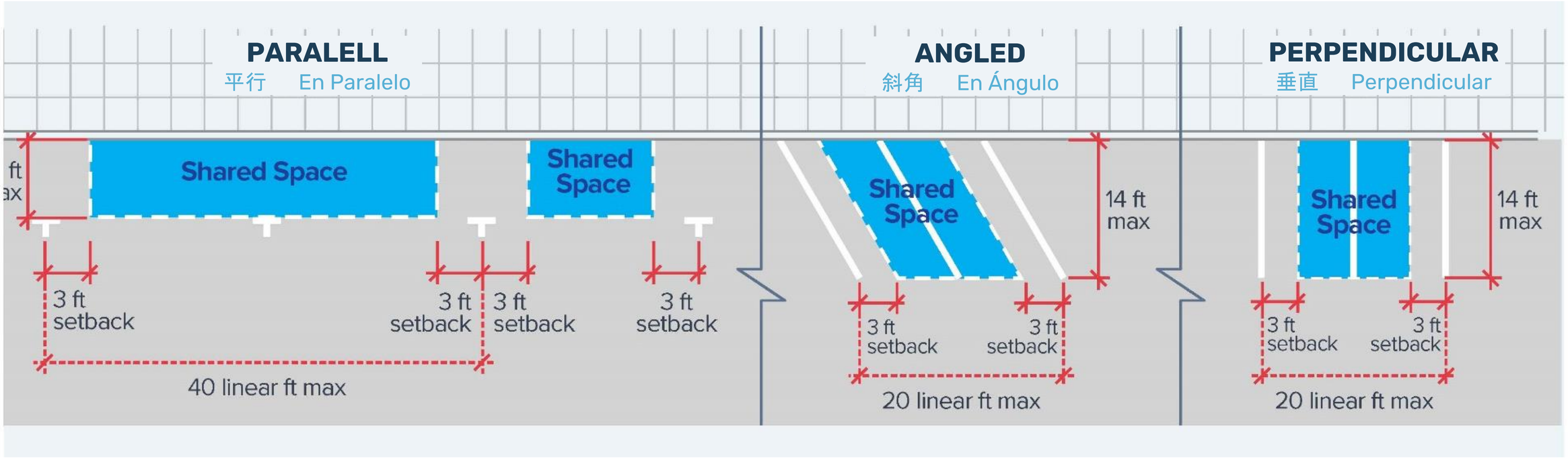
與停車道邊緣沒有 1 英尺的距離
Hay un espacio libre de 1 pie de la orilla del carril de estacionamiento

sf.gov/Shared-Spaces-Manual

Two parking spaces maximum

最多兩個車位　Máximo dos espacios de estacionamiento

APRIL 2023



sf.gov/Shared-Spaces-Manual

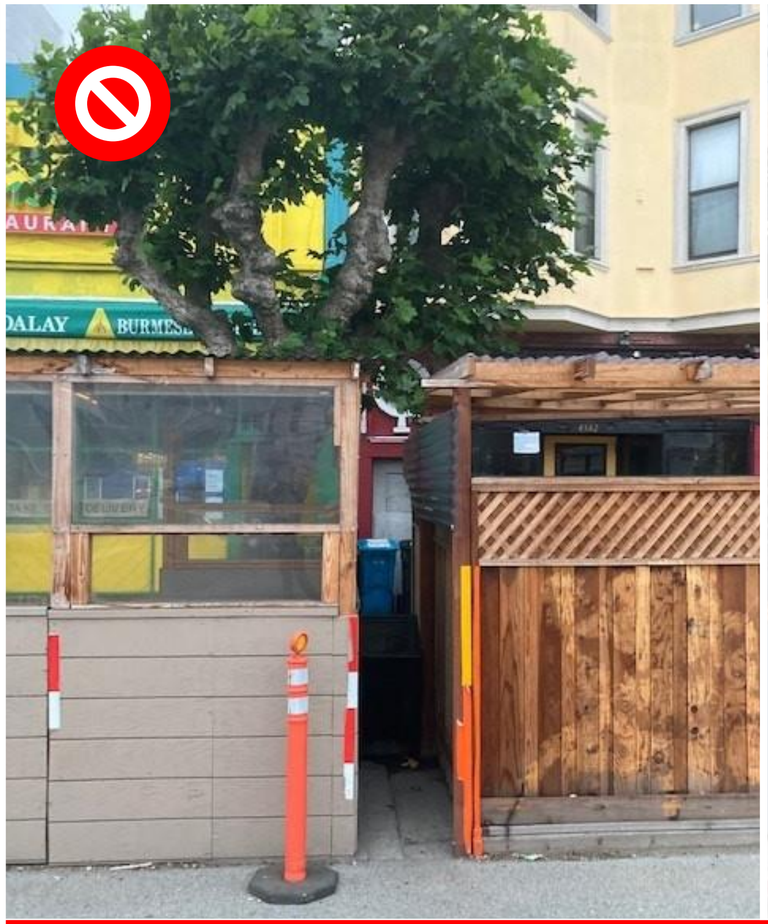
Setbacks from parklets and parking spots

APRIL 2023

從路邊微公園和停車位縮進　Espacios entre parklets y espacios de estacionamiento



Setbacks allow for vehicle maneuvering and prevent car collisions





No through-access for firefighting ladders and medical gurneys

Public Access: a seating area open to all

APRIL 2023

公共通道：開放給所有人的休息區　　Acceso público: una zona abierta a todos



"Commercial Parklets shall provide alternate public seating, which is accessible to persons who are not patrons of the business for any period when the Curbside Shared Space is being activated for commercial use by the business. Alternate public seating shall include at least one public bench or other seating arrangement for every 20 linear feet of Curbside Shared Space."

§ ADM 94.A.6 (b) (1)

「商業微公園應提供備用公共座位，即使企業啟動路邊共用空間用於商業用途的期間並不是這家企業的顧客，也可以使用這些座位。每 20 英尺長的路邊共用空間，備用公共座位應包括至少一個公共長椅或其他座位安排。」

§ ADM 94.A.6 (b) (1)

"Los Parklets comerciales deben proporcionar asientos públicos alternativos, que sean accesibles para las personas que no sean clientes del negocio durante cualquier tiempo en el que el espacio compartido en la acera esté activo para uso comercial por parte de la empresa. Los asientos públicos alternativos deben incluir al menos un banco público u otra disposición de asientos por cada 20 pies lineales de espacio compartido en la acera".

§ ADM 94.A.6 (b) (1)

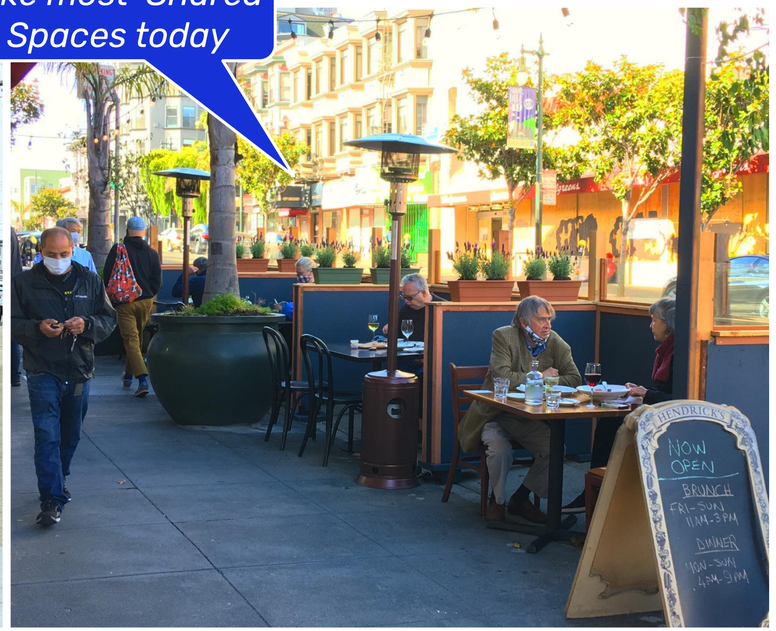
Public Access: Curbside Use Types & Rules

APRIL 2023

公共通道：路邊使用類型和規則　　Acceso público: Tipos y reglas de uso de la acera







1 Public Parklet

公共路邊微公園
Parklet Público

2 Movable Commercial Parklet

可移動商業路邊微公園
Parklet Comercial Móvil

3 Commercial Parklet

商業路邊微公園
Parklet Comercial

Public Access: Curbside Use Types & Rules

APRIL 2023

公共通道：路邊使用類型和規則　Acceso público: Tipos y reglas de uso de la acera

TIER	TYPE	PUBLIC ACCESS	COMMERCIAL ACTIVITY	DAILY OCCUPANCY	CONSTRUCTION
1	**Public Parklet** *Like pre-COVID parklets*	Entire facility	None	24 hours	Fixed Structure
2	**Movable Commercial Parklet**	At least one seating facility during hours of commercial operation	During hours of operation	During hours of Operation	Movable Fixtures
3	**Commercial Parklet** *Like most Shared Spaces today*	At least one seating facility during hours of commercial operation; otherwise entire facility between 7am and 12am	During hours of operation	24 hours	Fixed Structure



Acceso público: Tipos y reglas de uso de la acera

APRIL 2023

NIVEL	TIPO	ACCESO PÚBLICO	ACTIVIDAD COMERCIAL	OCUPACIÓN DIARIA	CONSTRUCCIÓN
1	**Parklet público**	Toda el área	Ninguno	24 Horas	Estructura Fija
2	**Parklet Comercial Móvil**	Al menos unos asientos durante las horas de operación comercial	Durante las horas de operación	Durante las horas de operación	Arreglos móviles
3	**Parklet comercial**	Al menos unos asientos durante las horas de operación comercial; de otro modo, toda la instalación entre las 7 a. m. y las 12 a. m.	Durante las horas de operación	24 Horas	Estructura Fija

Como antes de COVID Parklets

Como la mayoría de los Shared Spaces actuales



Acceso público: Tipos y reglas de uso de la acera

APRIL 2023

NIVEL	TIPO	ACCESO PÚBLICO	ACTIVIDAD COMERCIAL	OCUPACIÓN DIARIA	CONSTRUCCIÓN
1	**Parklet público**	Toda el área	Ninguno	24 Horas	Estructura Fija
2	**Parklet Comercial Móvil**	Al menos unos asientos durante las horas de operación comercial	Durante las horas de operación	Durante las horas de operación	Arreglos móviles
3	**Parklet comercial**	Al menos unos asientos durante las horas de operación comercial; de otro modo, toda la instalación entre las 7 a. m. y las 12 a. m.	Durante las horas de operación	24 Horas	Estructura Fija

Como antes de COVID Parklets

Como la mayoría de los Shared Spaces actuales



Public Access: Curbside Use Types & Fees

APRIL 2023

公共通道：路邊使用類型和費用　　Acceso público: Tipos y cuotas de uso de los carriles de estacionamiento

TIER	TYPE	OCCUPANCY FEES		
		Permit (one time)		Annual License
1	Public Parklet	$1,000	$250	$100
2	Movable Commercial Parklet	$2,000	$1,000	$1,500
3	Commercial Parklet	$3,000	$1,500	$2,000
		First Parking Space	Each Additional Parking Space	Per Parking Space

1/2 fee waiver for businesses with ≤ $2M in SF gross receipts

